



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

Тридцатая сессия

Анталья, Турция, 4-6 мая 2016 года

**Программа Всемирной сельскохозяйственной переписи (ВСХП)
2020 года**

Резюме

ФАО – ведущее учреждение системы ООН, отвечающее за подготовку, пропаганду и оказание поддержки при осуществлении десятилетних программ Всемирной сельскохозяйственной переписи (ВСХП). Эти программы помогают странам проводить переписи с использованием стандартных концепций, определений и классификаций, способствуя тем самым сбору сопоставимых на международном уровне структурных данных о сельскохозяйственном секторе. Каждые 10 лет ФАО пересматривает Программу с учетом опыта стран, сделанных выводов и новых информационных потребностей.

В настоящем документе представлены рекомендации по осуществлению новой Программы Всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года (ВСХП 2020). Предполагается, что данные рекомендации будут использованы при проведении сельскохозяйственных переписей в период 2016-2025 годов. В документ включены как новые элементы Программы, так и компоненты, сохранившиеся с предыдущего периода. Особое внимание обращается на опыт проведения сельскохозяйственных переписей в регионе Европы и Центральной Азии в рамках предыдущей Программы ВСХП 2010 года (в период с 2006 по 2015 год) и на то, каким образом такой опыт был учтен при разработке Программы ВСХП 2020 года.

Конференции предлагается призвать страны-члены руководствоваться рекомендациями ВСХП 2020 года в целях обеспечения единообразия результатов переписи и возможности их сравнения на международном уровне, что позволит странам оценивать собственные показатели с результатами других стран.

Конференции также предлагается обратиться к партнерам по развитию и международным организациям с призывом оказать помощь странам-членам в проведении очередного раунда сельскохозяйственной переписи в 2020 году в соответствии с международными стандартами.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



I. Справочная информация

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) – ведущее учреждение системы ООН, отвечающее за подготовку, пропаганду и оказание поддержки при осуществлении десятилетних программ Всемирной сельскохозяйственной переписи (ВСХП). Эти программы помогают странам проводить переписи с использованием стандартных концепций, определений и классификаций, способствуя тем самым сбору сопоставимых на международном уровне структурных данных о сельскохозяйственном секторе. Каждые 10 лет ФАО пересматривает Программу с учетом опыта стран, сделанных выводов и новых информационных потребностей.
2. Сельскохозяйственная перепись – организованный сбор, обработка и распространение статистических данных о структуре сельского хозяйства на всей или на значительной части территории страны. Статистической единицей при проведении сельскохозяйственной переписи считается **сельскохозяйственное предприятие** (хозяйство) – это экономическая единица сельскохозяйственного производства, находящаяся под единым управлением, включающая все наличное поголовье домашнего скота и землю, полностью или частично используемую для целей сельскохозяйственного производства, независимо от вида собственности, юридического статуса или размера. Обычно при проведении сельскохозяйственной переписи собираются следующие структурные данные: размер хозяйства, землевладение и землепользование, посевные площади, орошение, поголовье сельскохозяйственных животных, трудовые и технические ресурсы сельскохозяйственного производства. При проведении сельскохозяйственной переписи данные собираются на уровне отдельного хозяйства, однако допускается также сбор отдельных данных на уровне общин.
3. Впервые сельскохозяйственная перепись была проведена в США в 1840 году, в то время как впервые с идеей проведения всемирной сельскохозяйственной переписи (т.е. проведение сельскохозяйственной переписи на основании единых правил и принципов во всех странах практически одновременно) выступил располагавшийся в Риме Международный институт сельского хозяйства (МИСХ) (предшественник ФАО) в 1910 году. Эта идея нашла воплощение в 1930 году, когда под эгидой МИСХ состоялась первая Всемирная сельскохозяйственная перепись.
4. МИСХ планировал, что Всемирная сельскохозяйственная перепись 1930 года станет первой переписью подобного рода, которые затем будут проводиться каждые десять лет. Следующая ВСХП должна была состояться в 1940 году. Была начата разработка программы проведения ВСХП 1940 года, однако она так и не была доведена до конца из-за начала Второй мировой войны.
5. После окончания Второй мировой войны на смену МИСХ пришла ФАО, которая и организовала ВСХП 1950 года и разрабатывала последующие десятилетние программы. С тех пор Всемирная сельскохозяйственная перепись вошла в число традиционных международных мероприятий. Программа ВСХП 2020 года уже десятая по счету и охватывает сельскохозяйственные переписи, которые будут проведены в период 2016-2025 годов.
6. Рекомендации к Программе ВСХП 2020 года уникальны, поскольку в них учтен не только предыдущий опыт и уроки, но и содержится задел на будущее, а также приняты во внимание возможные потребности пользователей в новых данных. Кроме того, в них учтены потребности как развитых, так и развивающихся стран и обозначены основные параметры, на основе которых страны смогут составить собственные комплексные программы проведения переписей и обследований с использованием новаторских и затратоэффективных методологий, что, в конечном итоге, поможет им принимать более взвешенные решения по стратегическим вопросам.

II. Основные компоненты рекомендаций по проведению ВСХП 2020 года

7. Рекомендации по проведению ВСХП 2020 года разбиты на два тома, с тем чтобы четко разделить два аспекта переписи: методологические и оперативные. В **первом томе "Программа, определения и концепции"** говорится о методологических и концептуальных аспектах проведения сельскохозяйственной переписи, а во **втором томе "Оперативные аспекты"** приведены подробные сведения о практических аспектах проведения сельскохозяйственной переписи.

Первый том уже был опубликован на английском языке (ФАО, 2015 год). В этом году он также будет опубликован на остальных пяти языках ФАО: арабском, испанском, китайском, русском и французском. Работа над вторым томом продолжается и его публикация запланирована на конец 2016 года.

A. Том 1:

8. Включенные в первый том Рекомендаций по проведению ВСХП 2020 года элементы, более подробная информация о которых представлена ниже, были подготовлены на основе анализа полученного странами опыта при проведении ВСХП 2010 года, включая широкие консультации со странами и глобальными и региональными экспертами, и, кроме того, в них были учтены новые актуальные вопросы. При этом страны, как и ранее, могут адаптировать данные рекомендации с учетом национальных нужд.

Синергетические связи

9. Одна из особенностей обновленной программы является ее тесная интеграция с "Глобальной стратегией в области сельскохозяйственной и сельской статистики" (ВБ, ФАО и ООН, 2010 год). Глобальная стратегия разрабатывалась при участии нескольких международных партнеров, включая ФАО, с тем чтобы улучшить положение дел с объемом и качеством сельскохозяйственной статистики в мире. Сельскохозяйственная перепись – это один из основных элементов Глобальной стратегии и один из главных источников базовых данных и информации (первое направление работы в рамках Глобальной стратегии); кроме того, Глобальная стратегия предусматривает интеграцию сельского хозяйства в национальную статистическую систему путем создания системы основных выборок и комплексных обследований (второе направление работы).

Методы проведения переписи

10. В странах применяется целый ряд различных методов организации и проведения переписи, которые зависят от их положения дел, уровня развития и потребностей. С учетом этого в ВСХП 2020 оговариваются четыре метода проведения сельскохозяйственной переписи: **классический (разовый) подход**, который все еще широко применяется; **модульный подход**, который был впервые представлен в ВСХП 2010 (ФАО, 2005 год); **комплексная перепись/комплексное обследование**, которые предусматривают чередование модулей обследования в период между переписями; **комбинированная перепись**, при которой используются административные данные.

Интеграция

11. В ВСХП 2020 особое внимание уделяется интеграции сельскохозяйственной переписи в общую систему проведения комплексных сельскохозяйственных переписей и обследований. Страны с уже сложившейся системой проведения сельскохозяйственных обследований могут применять классический подход как основу для создания такой системы, в то время как в странах, где сложившейся системы не существует, в качестве основы для ее создания предпочтительнее может оказаться модульный подход.

Блоки вопросов

12. Одним из новшеств ВСХП 2020 является возврат к использованию такого понятия, как блоки основных и второстепенных вопросов, что позволит проводить четкое различие между ними. Всем странам рекомендуется в обязательном порядке собирать ответы на вопросы из основных блоков вне зависимости от используемой ими модели проведения сельскохозяйственной переписи/сельскохозяйственного обследования: классической, модульной, комплексной или комбинированной. Второстепенные блоки включаются в основной модуль при проведении переписи с использованием модульного подхода, предусматривающего сбор данных в рамках вспомогательных модулей. В дополнение к основным и второстепенным блокам вопросов также используются так называемые блоки дополнительных вопросов. Они могут быть полезны странам, заинтересованным в сборе более подробных (вспомогательных) данных по конкретной тематике; такие блоки вопросов могут включаться в программу проведения переписи вне зависимости от используемого подхода.

Доработанные и новые темы

13. При подготовке ВСХП 2020 был доработан подход к оценке распределения полномочий по принятию хозяйственных решений и включены вопросы, касающиеся собственности в рамках домохозяйства, что поможет в сборе данных в разбивке по полу. Также был подготовлен пересмотренный перечень тем и блоков данных, что позволит удовлетворить потребность в новых данных, в том числе по таким двум новым темам, как: "Рыболовство" (промысловое рыболовство на уровне домохозяйств) и "Окружающая среда/парниковые газы (ПГ)" (основные агроэкологические данные по выбросам ПГ и аммиака).

Информационные технологии

14. Еще одной особенностью рекомендаций по проведению ВСХП в 2020 году стало акцентирование внимания на применении информационных технологий при сборе, обработке и распространении данных. Более широкое использование новых технологий при проведении переписей и обследований позволяет значительно повысить эффективность и резко сократить время, необходимое для сбора и анализа данных. В частности, речь идет о проведении опросов с использованием компьютера, методах сбора данных через Интернет и их географической привязке. Кроме того, использование интерактивных материалов и данных в электронной форме (таблиц, графиков, карт), а также доступ к анонимизированным базам микроданных открывает новые возможности для распространения результатов переписи. Помимо традиционных видов использования статистических данных новые, удобные инструменты для распространения информации также окажутся полезны при принятии решений, откроют новые возможности для аналитической работы и помогут шире использовать данные переписи при разработке сельскохозяйственной политики, проведении исследований и в предпринимательской деятельности.

Элементы предыдущей программы

15. В ВСХП 2020 сохранились три основных элемента, которые были впервые включены в программу 2010 года (ФАО, 2005 год). **Во-первых**, речь идет об углублении интеграции переписи населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписи. Более подробные рекомендации по сбору сельскохозяйственных данных при проведении переписи населения и жилищного фонда приведены в публикации "Рекомендации по интеграции переписи населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписи" (ФАО и ЮНФПА, 2012 год). **Во-вторых**, в программе сохранены положения, касающиеся сбора данных на общинном уровне, поскольку такие данные остаются востребованными и используются все шире, при этом издержки по их сбору не велики. Сбор данных на общинном уровне необходим для создания информационной базы по инфраструктуре и услугам, доступным для сельскохозяйственных предприятий. **В-третьих**, как и в предыдущей программе, сохраняется рекомендация по сбору

данных в разбивке по полу. В то же время в целях облегчения сбора таких данных был доработан предусмотренный для этого подход.

В. Том 2:

16. Второй том ВСХП 2020 посвящен практическим шагам, связанным с проведением сельскохозяйственной переписи. В его основе лежит доработанная и обновленная редакция книги "Проведение сельскохозяйственных переписей и обследований" (ФАО, 1996 год).

17. Однако было бы неправильно считать второй том ВСХП 2020 всего лишь дополненным переизданием предыдущей публикации, поскольку в нем предусмотрены радикально новые подходы к организации и проведению такого рода мероприятий. В подобных новых подходах учтены новые аспекты, включенные в первый том, а также достижения в области статистической методологии, а также достижения в сфере цифровых и мобильных технологий (так называемая "революция данных"). Кроме того, предусматривается дальнейшее развитие синергетических связей и более полный учет результатов работы и публикаций соответствующих статистических программ, таких как: затратноэффективные методологии и инструменты, разработанные в рамках исследовательской программы Глобальной стратегии в области сельскохозяйственной и сельской статистики, а также другие методики и инструменты, разработанные ФАО и рядом других организаций (СК ООН, Всемирный банк и др.).

18. Во втором томе ВСХП 2020 также будут представлены конкретные рекомендации для специалистов по статистическим данным, касающиеся планирования и осуществления предусмотренных сельскохозяйственной переписью мероприятий. В частности:

- a) рекомендации по подготовке обоснованного плана проведения национальной переписи с указанием ожидаемой отдачи от затрат и примеров факторов, которые могут содействовать мобилизации ресурсов внутри страны;
- b) рекомендации по проведению переписи в соответствии с каждой из четырех описанных выше методик: i) классическая перепись; ii) модульная перепись; iii) комплексная перепись/обследование и iv) комбинированная перепись с указанием административных источников и разъяснением требований, преимуществ и ограничений каждой из методик;
- c) рекомендации относительно правовых и институциональных механизмов, планированию работы, составлению бюджета и контролю за расходами, подбору сотрудников и их обучению, включая примеры передового опыта;
- d) примеры передового опыта, касающегося подготовки документов для переписи и иных практических материалов;
- e) примеры затратноэффективных методологий и инструментов, включая разработку и применение плана основной выборки, использование Международной информационной системы по сельскохозяйственным наукам и технологиям (АГРИС), применение технологий дистанционного зондирования для сбора сельскохозяйственной статистики, повышение качества и расширение использования административных данных, совершенствование методов сбора данных, использование системы АЛО и организация защищенного доступа к анонимизированным базам микроданных по сельскому хозяйству.

19. Предусматривается, что второй том будет иметь гибкую структуру, что позволит в упрощенном порядке вносить в него обновленную информацию по следующим аспектам:

- a) **аспекты, не подверженные быстрому изменению**, такие как: законодательство, порядок руководства и управления, планирование, составление бюджета, комплектование штата и некоторые технические аспекты. Подробная информация по данным аспектам будет представлена в печатном виде.

- б) **Аспекты, подверженные быстрому изменению**, такие как технологии, инструменты и методы. В печатном виде для каждого из таких аспектов будут представлены краткая информация/обзоры, снабженные гиперссылками на более информативные ресурсы, публикации, примеры и иные материалы.

20. Практические примеры и опыт стран также будут включены в справочно-информационную систему в электронном виде; кроме того, такие документы могут быть приложены ко второму тому в виде компакт-диска или карты памяти. Таким образом, страны будут иметь возможность получать обновленную информацию по практическим аспектам на периодической и гибкой основе.

III. Опыт проведения сельскохозяйственных переписей в Европе и Центральной Азии и ВСХП 2020

21. Как уже упоминалось выше, подготовка Рекомендаций по проведению ВСХП в 2020 году велась, принимая во внимание предыдущий опыт и уроки. Таким образом, опыт Европы и Центральной Азии и других регионов также был учтен в ряде аспектов Программы. Ниже приведены краткие сведения о проделанной работе.

22. В ходе осуществления Программы ВСХП 2010 года, которая охватывала период 2006-2015 годов, сельскохозяйственная перепись¹ прошла в 42 из 53 стран Европы и Центральной Азии (почти 80 процентов). Все переписи проводились с применением классического подхода, т.е. сплошная перепись всех хозяйств в рамках разового мероприятия. Именно по этой причине в новой программе классический подход был сохранен в качестве одного из возможных вариантов организации и проведения переписи, в то время как в рекомендациях по проведению ВСХП 2010 года основной упор делался на использование модульного подхода.

23. Еще одним важным уроком проведения переписей в регионе, который был учтен при разработке ВСХП 2020, стало использование все большим количеством стран региона административных данных для сбора информации по некоторым вопросам переписи. Одна из важных особенностей ВСХП 2020 – это применение комбинированного подхода, предусматривающего использование административных регистров и записей, а также традиционных методов проведения переписи.

24. Кроме того, в ВСХП 2020 был включен ряд новых элементов, которые также основаны на опыте европейских стран и включают индикаторы, которые особенно актуальны для этого региона.

IV. Указания, запрашиваемые у Региональной конференции

25. Конференции предлагается призвать страны-члены руководствоваться рекомендациями ВСХП 2020 года в целях обеспечения единообразия результатов переписи и возможности их сравнения на международном уровне, что позволит странам оценивать собственные показатели с результатами других стран.

26. Конференции также предлагается обратиться к партнерам по развитию и международным организациям с призывом оказать помощь странам-членам в проведении очередного раунда сельскохозяйственных переписей в 2020 году в соответствии с международными стандартами.

¹ www.fao.org/economic/ess/ess-wca/en/

БИБЛИОГРАФИЯ

FAO 1996. Conducting agricultural censuses and surveys. FAO Statistical Development Series 6. Rome. (www.fao.org/docrep/015/w9993e/w9993e.pdf)

FAO 2005. A system of integrated agricultural censuses and surveys, Vol. 1. World Programme for the Census of Agriculture 2010. FAO Statistical Development Series 11. Rome. (www.fao.org/3/a-a0135e.pdf)

WB, FAO and UN 2010. Global strategy to improve agricultural and rural statistics. Report No. 56719-GLB. (www.fao.org/docrep/015/am082e/am082e00.pdf)

FAO and UNFPA 2012. Guidelines for linking population and housing censuses with agricultural censuses. Special Issue of the FAO Statistical Development Series. Rome. (www.fao.org/docrep/015/i2680e/i2680e.pdf)

FAO 2015. World Programme for the Census of Agriculture 2020, Vol. 1. Programme, concepts and definitions. FAO Statistical Development Series 15. Rome. (www.fao.org/3/a-i4913e.pdf)